

# Phonak CROS L.

Instrucciones de uso

Phonak CROS L-R  
Phonak CROS L-R Trial  
Phonak Charger Ease



Estas instrucciones de uso son válidas para:

**Dispositivo inalámbrico CROS**

Phonak CROS L-R

Phonak CROS L-R Trial



**Accesorios de carga**

Phonak Charger Ease



# Detalles de su sistema CROS y del cargador

- ① Si no marca ninguna casilla y no conoce el modelo de su dispositivo CROS o de los accesorios de carga, consulte con su audioprotesista.
- ① El dispositivo CROS que se describe en estas instrucciones de uso contiene una batería recargable de ion-litio no extraíble.
- ① Lea también la información sobre seguridad referente a la manipulación de un dispositivo CROS recargable (capítulo 24).

## Modelo de dispositivos CROS

- CROS L-R
- CROS L-R Trial

## Adaptadores protésicos

- Cápsula
- SlimTip
- CROS Tip

## Accesorios de carga

- Phonak Charger Ease  
incl. cable USB (<3 m)

Su dispositivo CROS y los cargadores han sido desarrollados por Phonak, líder mundial en soluciones auditivas con sede en Zúrich, Suiza.

Estos productos superiores son el resultado de décadas de investigación y experiencia y están diseñados pensando en su bienestar. Le agradecemos su estupenda elección y le deseamos que disfrute de una gran audición durante muchos años.

Lea detenidamente las instrucciones de uso para asegurarse de comprender el funcionamiento del dispositivo y de sacarle el máximo provecho.

La utilización de este dispositivo no requiere formación. Un audioprotesista le ayudará a configurar este dispositivo según sus preferencias individuales durante la consulta para su adaptación.

Para obtener más información sobre las funciones, beneficios, configuración, uso, mantenimiento o reparaciones de su dispositivo CROS y accesorios, contacte con su audioprotesista o con el representante del fabricante.

Puede encontrar información adicional en la ficha técnica de su producto.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

# Contenido

## **Su dispositivo CROS y el cargador**

1. Guía rápida 7
2. Partes del dispositivo CROS y el cargador 9

## **Uso del cargador**

3. Preparación del cargador 13
4. Carga del dispositivo CROS 14

## **Uso del dispositivo CROS**

5. Marcas de lateralidad (izquierda y derecha) del dispositivo CROS 18
6. Colocación del dispositivo CROS 19
7. Extracción del dispositivo CROS 20
8. Botón multifunción 21
9. Encendido/apagado 22
10. Tap Control 23
11. Descripción general de la conectividad 24
12. Emparejamiento inicial 25
13. Llamadas telefónicas 27
14. Modo avión 32
15. Reinicio de su dispositivo CROS 35
16. Descripción general de las aplicaciones myPhonak y myPhonak Junior 36

## **Información adicional**

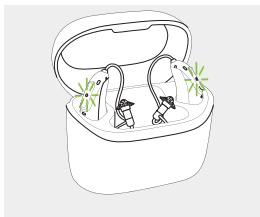
|     |  |    |
|-----|--|----|
| 17. | Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento | 37 |
| 18. | Cuidados y mantenimiento                                   | 39 |
| 19. | Sustitución del adaptador protésico                        | 42 |
| 20. | Reparación y garantía                                      | 44 |
| 21. | Información de cumplimiento normativo                      | 46 |
| 22. | Información y explicación de los símbolos                  | 51 |
| 23. | Resolución de problemas                                    | 57 |
| 24. | Información importante relativa a la seguridad             | 60 |

# 1. Guía rápida

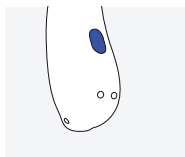
## Carga de su dispositivo CROS

- ❶ Antes de utilizar su audífono por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.

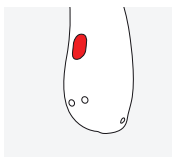
Tras colocar su dispositivo CROS en el cargador, el indicador luminoso mostrará el estado de carga de la batería hasta que el dispositivo CROS esté totalmente cargado. Cuando esté totalmente cargado, el indicador luminoso estará constantemente encendido (es decir, aparecerá una luz verde fija).



## Marcas de lateralidad (izquierda y derecha) del dispositivo CROS



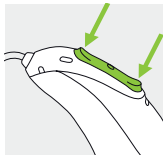
Marca azul para el dispositivo que se utiliza en el oído izquierdo.



Marca roja para el dispositivo que se utiliza en el oído derecho.

## Botón multifunción con indicador luminoso

El botón dispone de varias funciones. La función principal es la de conmutador de encendido/apagado. Junto con el audioprotesista, puede decidir si también se puede usar para el control del balance, silencio y/o cambio de programas. Esto se indica en sus instrucciones particulares.



**Llamadas telefónicas:** si el audífono se empareja con un teléfono con Bluetooth®, podrá aceptarse una llamada entrante mediante una pulsación breve o rechazarse mediante una pulsación larga.

**Encendido/apagado:** presione con firmeza la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que parpadee el indicador luminoso.

**Encendido:** el indicador luminoso es verde fijo

**Apagado:** el indicador luminoso es rojo fijo

**Seleccionar el modo avión:** Cuando el dispositivo esté apagado, pulse la parte inferior del botón durante 7 segundos hasta que aparezca la luz naranja fija. A continuación, suelte el botón.

## Tap Control

Si su sistema CROS se ha adaptado con un audífono Audéo L-R, Audéo L-RT, Naída L-PR o Sky L-PR con un nivel de rendimiento L90 o L70, se puede acceder a múltiples funciones usando Tap Control. Consulte el capítulo 10 de estas instrucciones de uso y las instrucciones de uso del audífono. Para utilizar Tap Control, toque dos veces la parte superior de su oreja.



## 2. Partes del dispositivo CROS y el cargador

Las siguientes imágenes muestran el modelo del dispositivo CROS y del cargador que se describen en estas instrucciones de uso.

Puede identificar su propio modelo de la siguiente forma:

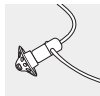
- comprobando "Detalles de su sistema CROS y del cargador" en la página 3.
- comparando sus adaptadores protésicos, sus audífonos y su cargador con los modelos de las páginas siguientes.

Phonak CROS L proporciona una solución CROS y BICROS para personas con pérdida auditiva completa en un oído. CROS L se usa en el oído con pérdida auditiva completa para recopilar sonidos y los transmite inalámbricamente a un audífono Phonak que se use en el oído con mejor audición. CROS L no cuenta con salida acústica.

Dispositivo Phonak CROS L + audífono de Phonak = Sistema Phonak CROS

❗ CROS L solo es compatible con los audífonos Audéo L-R, Audéo L-RT, Naída L-PR y Sky L-PR.

## Posibles adaptadores protésicos



Cápsula



SlimTip



CROS Tip

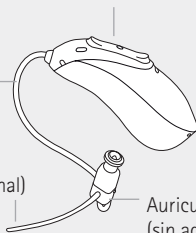
## CROS L-R CROS L-R Trial

Botón multifunción con indicador luminoso integrado

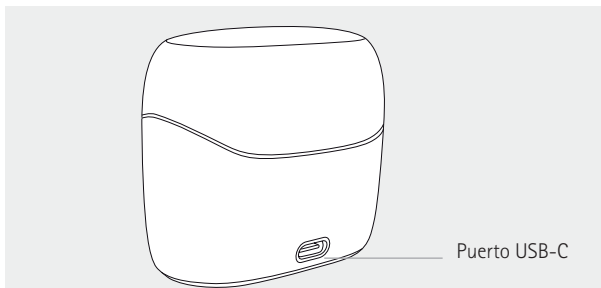
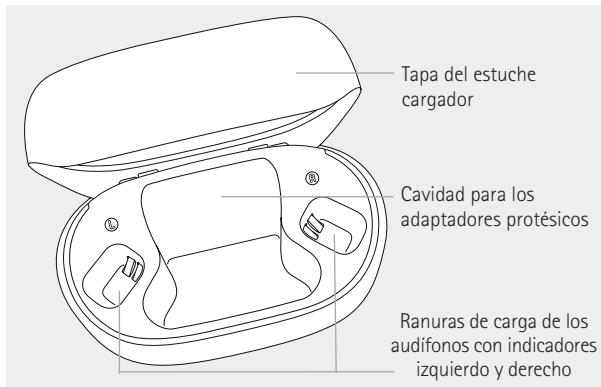
Tubo

Retención (opcional)

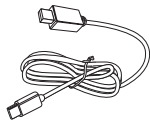
Auricular de muestra  
(sin adaptador protésico)



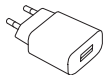
## Phonak Charger Ease



## Fuente de alimentación externa



Cable USB (<3 m)



Adaptador de alimentación\*

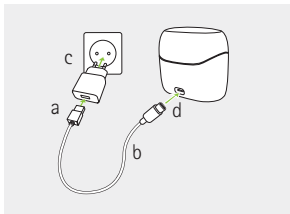
### Especificaciones del adaptador de alimentación y Charger Ease

|  |  |
|--|--|
| Tensión de entrada del adaptador de alimentación | 100-240 V CA, 50/60 Hz, corriente 0,25 A         |
| Tensión de salida del adaptador de alimentación  | 5 V CC +/-5 %, corriente de 1 A                  |
| Tensión de entrada del cargador                  | 5 V CC +/-5 % corriente de 250 mA                |
| Especificaciones del cable USB                   | 5 V mín. 1 A, USB-A a USB-C, longitud máxima 3 m |

\*El adaptador de alimentación no se suministra con este producto.

### 3. Preparación del cargador

#### Conexión a la fuente de alimentación



- a) Enchufe el extremo más grande del cable USB en el adaptador de corriente.
- b) Enchufe el extremo más pequeño en el puerto USB del cargador.
- c) Introduzca el adaptador de alimentación en una toma de corriente.
- d) El indicador luminoso alrededor del puerto USB se iluminará en verde cuando el cargador esté conectado a una toma de corriente.

## 4. Carga del dispositivo CROS

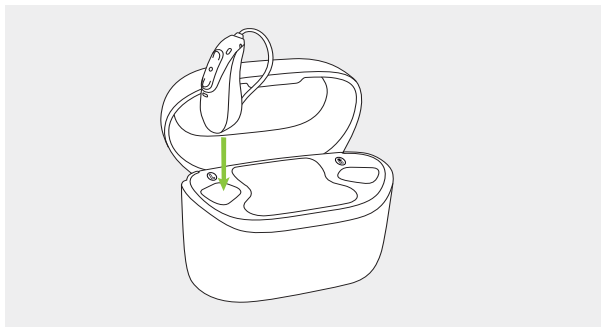
- ❶ Batería baja: escuchará dos bips en el audífono cuando quede poca batería. Dispondrá de 60 minutos aproximadamente antes de tener que cargar el sistema CROS (esto puede variar en función de los ajustes del audífono o del dispositivo CROS). Una vez transcurrido este tiempo, el sistema CROS se apagará automáticamente.
- ❶ El dispositivo CROS contiene una batería recargable de ion-litio no extraíble.
- ❶ Se recomienda cargar el sistema CROS durante 3 horas antes de su primera utilización.
- ❶ El sistema CROS debe estar seco antes de su carga, consulte el capítulo 18.
- ❶ Asegúrese de cargar y usar el sistema CROS en el rango de temperatura de funcionamiento: de +5° a +40° Celsius (de +41° a +104° Fahrenheit).
- ❶ Para obtener más información sobre cómo cargar la pieza del audífono del sistema CROS, consulte las instrucciones de uso del audífono.

Consulte el capítulo 3 para obtener información acerca de cómo montar el cargador.

## 1.

Introduzca el dispositivo CROS en la ranura de carga y el adaptador protésico en la cavidad grande.

Asegúrese de que la marca de lateralidad (izquierda/derecha) del dispositivo CROS coincide con el indicador de izquierda (azul) o derecha (rojo) que está junto a las ranuras de carga. El dispositivo CROS se desconectará automáticamente una vez se introduzca en el cargador conectado a la fuente de alimentación.







## 2.

El indicador luminoso del dispositivo CROS mostrará el estado de carga de la batería hasta que esté completamente cargada. Cuando esté totalmente cargado, el indicador luminoso permanecerá encendido (es decir, aparecerá una luz verde fija).

El proceso de carga se detendrá automáticamente cuando la batería esté completamente cargada, por lo que puede dejarse con seguridad el dispositivo CROS en el cargador. La carga del dispositivo CROS puede durar hasta 3 horas. La tapa del estuche del cargador se puede cerrar durante el proceso de carga.

### Tiempos de carga

| Indicador luminoso   | Estado de carga | Tiempos de carga aprox.                         |
|--|-----------------|---|
|  | 0-10 %          |   |
|  | 11-80 %         | 30 min (30 %)<br>60 min (50 %)<br>90 min (80 %) |
|  | 81-99 %         |   |
|  | 100 %           | 3 h   |



### 3.

Retire el dispositivo CROS de la ranura de carga simplemente levantándolo fuera del cargador.

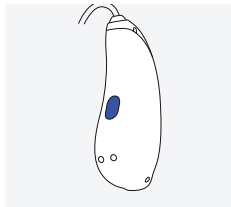
- ❶ No sujete el tubo para retirar el dispositivo CROS del cargador, ya que así se puede dañar el tubo.
- ❶ Para evitar descargas, apague el dispositivo CROS antes de guardarlo en el cargador desconectado.
- ❶ Para evitar descargas, apague el dispositivo CROS tras desenchufar el cargador en el que se estaba cargando el dispositivo.
- ❶ Cierre siempre la tapa cuando se esté cargando el dispositivo CROS en un entorno húmedo.

Se puede programar que el dispositivo CROS se encienda automáticamente cuando se retira del cargador. En este caso, el indicador luminoso empezará a parpadear. La luz verde fija indica que el dispositivo CROS está listo para usarse.

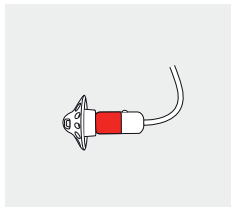
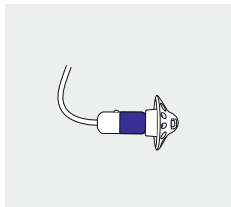
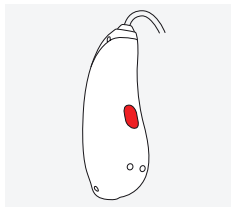
## 5. Marcas de lateralidad (izquierda y derecha) del dispositivo CROS

Hay una marca roja o azul en la parte trasera del dispositivo CROS y en el auricular de muestra. Esta marca le indicará si debe llevar su dispositivo CROS en la oreja izquierda o derecha.

Marca azul para el dispositivo que se utiliza en el oído izquierdo.



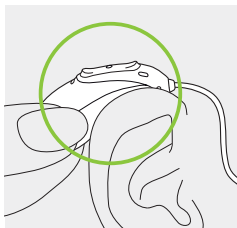
Marca roja para el dispositivo que se utiliza en el oído derecho.



## 6. Colocación del dispositivo CROS

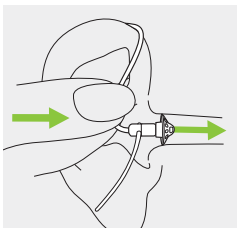
**1.**

Coloque el dispositivo CROS detrás de la oreja.



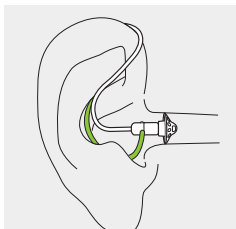
**2.**

Inserte el adaptador protésico en el conducto auditivo.



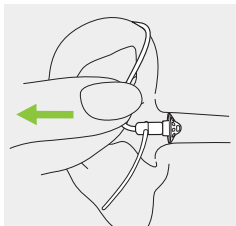
**3.**

Si hay alguna retención unida al auricular, métala en la concha de la oreja para asegurar su dispositivo CROS.



## 7. Extracción del dispositivo CROS

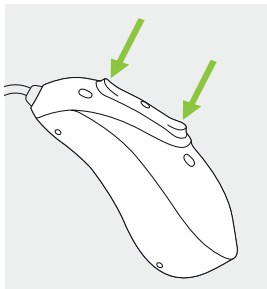
Tire de la curva del tubo y retire el dispositivo CROS de detrás de la oreja.



## 8. Botón multifunción

El botón multifunción dispone de varias funciones.

Funciona como un conmutador de encendido/apagado, de silencio/activación de sonido o de control de balance cuando hay una transmisión inalámbrica de sonido desde el dispositivo CROS al audífono y/o un cambio de programa dependiendo de la programación del sistema CROS. Esto se indica en sus "instrucciones del dispositivo CROS o del audífono" individuales. Consulte a su audioprotesista para obtener una versión impresa.



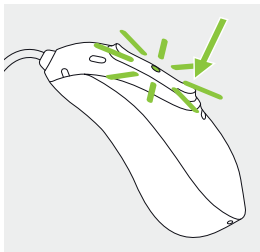
Si el sistema CROS está emparejado con un teléfono con Bluetooth activado, una pulsación breve en la parte superior o inferior del botón le permitirá aceptar una llamada entrante y una pulsación larga permitirá rechazarla (consulte el capítulo 13).

## 9. Encendido/apagado

### Encendido del dispositivo CROS

Se puede configurar que el dispositivo CROS se encienda automáticamente cuando se retira del cargador. Si no se ha configurado esta función, mantenga pulsada la parte inferior del botón durante

3 segundos hasta que el indicador luminoso parpadee. Espere hasta que la luz fija verde indique que el dispositivo CROS está listo.



### Apagado del dispositivo CROS

Mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que la luz roja fija indique que el dispositivo CROS se está apagando.

|  |                              |   |
|--|------------------------------|---|
|  | Verde parpadeante            | El dispositivo CROS se está encendiendo |
|  | Rojo fijo durante 2 segundos | El dispositivo CROS se está apagando    |

**i** Escuchará una melodía de encendido a través del audífono al encender su dispositivo CROS

## 10. Tap Control

Tap Control tan solo está disponible en los modelos recargables L90 y L70 en la plataforma Lumity.

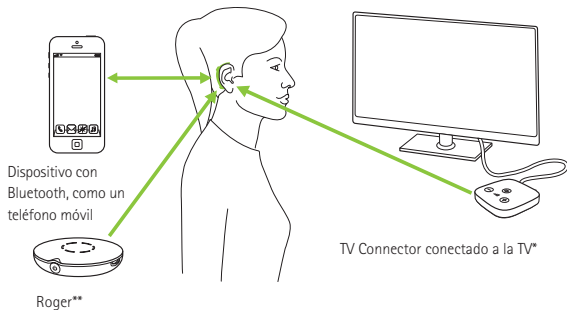
Si forman parte del sistema CROS, las funciones de Tap Control están disponibles en el dispositivo CROS también y se describen en las instrucciones de uso del audífono.

Para utilizar Tap Control, toque dos veces la parte superior de su oreja.



## 11. Descripción general de la conectividad

Esta imagen que se presenta a continuación muestra las opciones de conectividad que hay disponibles para el sistema CROS.



Tenga en cuenta que en un sistema CROS la conectividad a dispositivos externos se enruta únicamente a través del audífono.

\* El TV Connector se puede conectar a cualquier fuente de sonido, tal como un televisor, un ordenador o un sistema de alta fidelidad.

\*\* El micrófono inalámbrico Roger también puede conectarse al sistema CROS.



## 12. Emparejamiento inicial

### 12.1 Emparejamiento inicial con un dispositivo con Bluetooth®

❶ Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth. Tras el emparejamiento inicial, el sistema CROS se conectará automáticamente al dispositivo. El proceso inicial de emparejamiento puede tardar hasta 2 minutos.

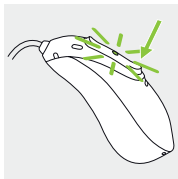
#### 1.

En su dispositivo (p. ej., un teléfono), compruebe que la tecnología inalámbrica Bluetooth esté activada y busque dispositivos compatibles con Bluetooth en el menú de ajustes de conectividad.

#### 2.

Encienda tanto el audífono como el dispositivo CROS.

A partir de ahora dispone de 3 minutos para emparejar el sistema CROS con su dispositivo.



### 3.

Su dispositivo muestra una lista de dispositivos compatibles con Bluetooth encontrados. Seleccione el audífono de la lista para emparejar el sistema CROS con el dispositivo. Se oirá un bip en el audífono para confirmar que se han emparejado correctamente.

❶ Para obtener más información acerca de las instrucciones de emparejamiento para tecnología inalámbrica Bluetooth, específicas de algunos de los fabricantes más populares de teléfonos, vaya a: <https://www.phonak.com/en-int/support>

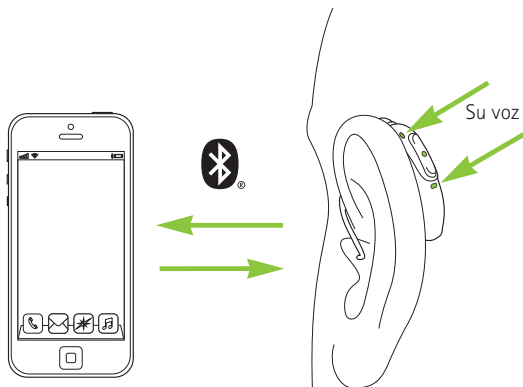
## 12.2 Conexión al dispositivo

Una vez que haya emparejado el sistema CROS a su dispositivo, este volverá a conectarse automáticamente cuando lo encienda.

- ❶ La conexión se mantendrá mientras el dispositivo permanezca encendido y dentro del rango de alcance.
- ❶ El sistema CROS puede conectarse a un dispositivo al mismo tiempo y emparejarse hasta con ocho dispositivos.

## 13. Llamadas telefónicas

El sistema CROS se conecta directamente a los teléfonos con Bluetooth activado. Cuando esté emparejado y conectado con su teléfono, escuchará las notificaciones, las notificaciones de llamada entrante y la voz de la persona que llama directamente en su audífono. Las llamadas telefónicas son "manos libres". Esto implica que los micrófonos de los audífonos recogen su voz y la transmiten al teléfono.



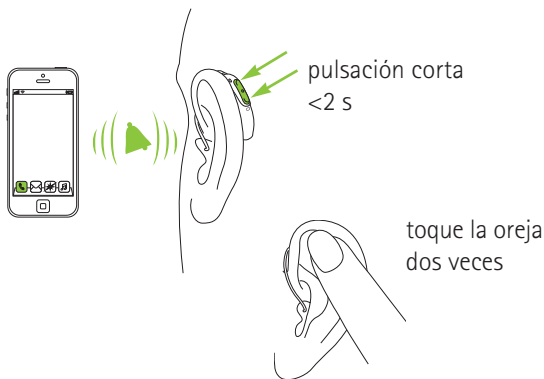
## 13.1 Realización de una llamada

Marque el número de teléfono y pulse el botón de llamada. Escuchará el tono de marcación a través de su audífono. Los micrófonos del audífono captan su voz y la transmiten al teléfono.

## 13.2 Aceptación de una llamada

Cuando reciba una llamada, se oirá una notificación de llamada entrante en el audífono (por ejemplo, un tono o una notificación de voz).

Se puede aceptar la llamada tocando la parte superior de su oreja dos veces (solamente si el dispositivo CROS está emparejado con modelos de nivel de rendimiento L90 o L70), una pulsación breve en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono o del dispositivo CROS (menos de 2 segundos) o directamente en su teléfono.



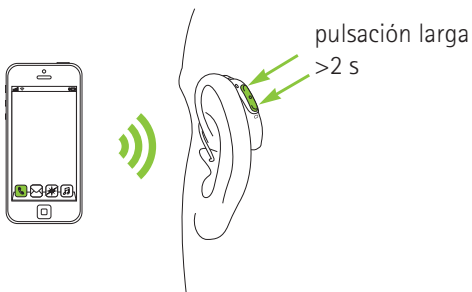
### 13.3 Finalización de una llamada

Se puede finalizar una llamada tocando la parte superior de su oreja dos veces (solamente si el dispositivo CROS está emparejado con modelos de nivel de rendimiento L90 o L70), una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono o del dispositivo CROS (más de 2 segundos) o directamente en su teléfono.



## 13.4 Rechazo de una llamada

Una llamada entrante puede rechazarse mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono o del dispositivo CROS (más de 2 segundos) o directamente en su teléfono.




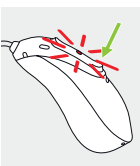



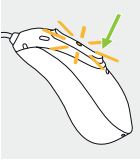
## 14. Modo avión

Su sistema CROS funciona en un rango de frecuencia entre 2,4 GHz y 2,48 GHz. Al viajar en avión, algunos operadores indican que todos los dispositivos deben ponerse en modo avión. El hecho de activar el modo avión no desactivará la funcionalidad normal del audífono, y solo desactivará las funciones de conectividad de Bluetooth, incluida la transmisión inalámbrica de sonido del dispositivo CROS al audífono en el otro oído.



## 14.1 Activar el modo avión

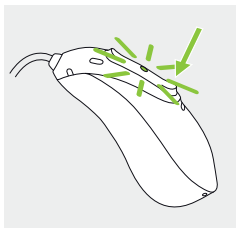
Para deshabilitar la función inalámbrica y colocar el dispositivo CROS en modo avión:

|    |   |   |  |
|----|---|---|--|
| 1. |  | <p>Si el dispositivo CROS está apagado, proceda al paso 2.<br/>Si el dispositivo CROS está encendido, mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos para apagarlo, hasta que el indicador luminoso se vuelva fijo y rojo durante 3 segundos, lo que significa que el dispositivo CROS se está apagando.</p> |   |
| 2. |  | <p>Mantenga pulsada la parte inferior del botón. El indicador luminoso verde parpadea cuando el dispositivo CROS se inicia.</p>   |   |
| 3. |  | <p>Mantenga pulsado el botón durante 7 segundos hasta que el indicador luminoso se vuelva de color naranja fijo y, a continuación, suelte el botón. La luz naranja indica que el dispositivo CROS está en modo avión.</p>   |  |

Su sistema CROS no puede conectarse directamente a su teléfono si está en modo avión.

## 14.2 Desactivar el modo avión

Para habilitar la función inalámbrica y salir del modo avión, apague el sistema CROS y, a continuación, vuelva a encenderlo: consulte el capítulo 9.



## 15. Reinicio de su dispositivo CROS

Siga este procedimiento si su dispositivo CROS muestra un estado de error. No se eliminará ni borrará ningún programa o ajuste.

### 1.

Presione la parte inferior del botón multifunción durante al menos 15 segundos. No importa si el dispositivo CROS está apagado o encendido antes de que empiece a pulsar el botón. No hay ninguna notificación luminosa o acústica al final de los 15 segundos.

### 2.

Coloque el dispositivo CROS en el cargador conectado a la fuente de alimentación y espere hasta que el indicador luminoso parpadee en verde. Esto puede tardar un máximo de 30 segundos. El dispositivo CROS está listo para su uso.

## 16. Descripción general de las aplicaciones myPhonak y myPhonak Junior

Para obtener más información acerca de myPhonak, visite la página web

<https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/apps/myphonak>

o escanee el código QR



Para instalar myPhonak, escanee el código QR



Para obtener más información acerca de myPhonak Junior, visite la página web

[www.phonak.com/junior-ug](http://www.phonak.com/junior-ug)

o escanee el código QR.



Para instalar myPhonak Junior, escanee el código QR



## 17. Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

El producto está diseñado para que funcione sin problemas ni limitaciones si se utiliza como es debido, a menos que se indique lo contrario en estas instrucciones de uso.

Asegúrese de usar, cargar, transportar y almacenar el dispositivo CROS y el cargador de acuerdo con las condiciones siguientes:

|                            | Uso  | Carga                                      | Transporte                               | Almacenamiento                           |
|----------------------------|--|--|--|--|
| <b>Temperatura</b>         |  |  |  |  |
| Rango máximo               | De +5 °C a +40 °C<br>(de +41 °F a +104 °F) | De +5 °C a +40 °C<br>(de +41 °F a +104 °F) | De -20 a +60 °C<br>(de -4 a +140 °F)     | De -20 a +60 °C<br>(de -4 a +140 °F)     |
| Rango recomendado          | De +5 °C a +40 °C<br>(de +41 °F a +104 °F) | De +7 °C a +32 °C<br>(de +45 °F a +90 °F)  | De 0 °C a +20 °C<br>(de +32 °F a +68 °F) | De 0 °C a +20 °C<br>(de +32 °F a +68 °F) |
| <b>Humedad</b>             |  |  |  |  |
| Rango máximo               | Del 0 % al 85 %<br>(sin condensación)      | Del 0 % al 85 %<br>(sin condensación)      | Del 0 % al 70 %                          | Del 0 % al 70 %                          |
| Rango recomendado          | Del 0 % al 60 %<br>(sin condensación)      | Del 0 % al 60 %<br>(sin condensación)      | Del 0 % al 60 %                          | De 0 % a 60 %                            |
| <b>Presión atmosférica</b> | De 500 hPa a 1060 hPa                      | De 500 hPa a 1060 hPa                      | De 500 hPa a 1060 hPa                    | De 500 hPa a 1060 hPa                    |

Asegúrese de cargar el dispositivo CROS de manera regular si lo guarda durante mucho tiempo.

Si el dispositivo se ha sometido a condiciones de almacenamiento y transporte que no son las condiciones de uso recomendadas, vuelva a colocarlo en las condiciones de uso recomendadas antes de iniciar el dispositivo.

Este dispositivo CROS tiene clasificación IP68. Esto significa que es resistente al agua y al polvo y está diseñado para resistir las situaciones de la vida cotidiana. Se puede llevar si llueve, pero no se puede sumergir por completo ni utilizarse en la ducha, durante la práctica de la natación o en otras actividades acuáticas. No debe exponer nunca este dispositivo CROS a agua clorada, jabón, agua salada o a otros líquidos que contengan productos químicos.

## 18. Cuidados y mantenimiento

### **Vida útil prevista:**

El dispositivo CROS y el cargador compatible se prevé que tengan una vida útil de cinco años. Se espera que usar los dispositivos siga siendo seguro durante dicho periodo.

### **Periodo de mantenimiento comercial:**

El cuidado regular y diligente de su dispositivo CROS y del cargador contribuirá a conseguir un rendimiento excepcional durante la vida útil prevista de sus dispositivos. Sonova AG proporcionará un periodo de servicio de reparación mínimo de cinco años después de que el dispositivo CROS, el cargador y los componentes esenciales respectivos hayan sido retirados de la cartera de productos.

Utilice las siguientes especificaciones como guía. Si desea obtener más información sobre la seguridad del producto, consulte el capítulo 24.2.

### **Información general**

Debe quitarse el dispositivo CROS del oído antes de usar laca o cosméticos, ya que estos productos pueden dañarlo.

El dispositivo CROS es resistente al agua, al sudor y al polvo en las condiciones siguientes:

- Tras su exposición al agua, al sudor o al polvo, se debe limpiar y secar el dispositivo CROS.
- El uso y mantenimiento del dispositivo CROS se realiza según se describe en estas instrucciones de uso.



Asegúrese siempre de que el sistema CROS y el cargador estén secos y limpios antes de cargarlos.

## Diariamente

**Dispositivo CROS:** examine el adaptador protésico en busca de cerumen y depósitos de humedad y limpie las superficies con un paño que no suelte pelusas. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergente, jabón, etc. para limpiar su dispositivo CROS. No es conveniente enjuagarlo con agua. Si necesita limpiar su dispositivo CROS de manera intensa, pida consejo e información a su audioprotesista acerca de los métodos de secado.



**Cargador:** Asegúrese de que los huecos del cargador están limpios y limpie las superficies con un paño sin pelusas. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergentes, jabones, etc. para limpiar el cargador.

## Semanalmente

**Dispositivo CROS:** Limpie el adaptador protésico con un paño húmedo y suave o con un paño para limpieza especial para audífonos. Para obtener instrucciones más precisas sobre el mantenimiento, consulte con su audioprotesista. Limpie los contactos de carga en el dispositivo CROS con un paño suave y húmedo.

**Cargador:** Retire el polvo o la suciedad de los huecos del cargador con un paño sin pelusas.

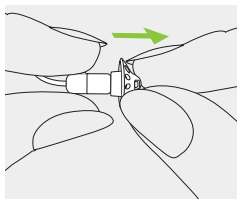


Antes de limpiar el cargador, asegúrese siempre de que está desconectado de la corriente de la red eléctrica.

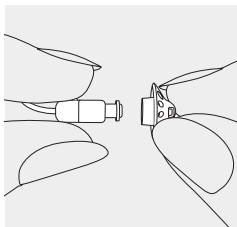
# 19. Sustitución del adaptador protésico

## 19.1 Extracción del adaptador protésico del auricular de muestra

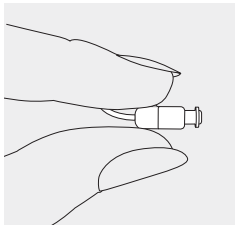
**1.**  
Sujete el auricular de muestra con una mano y el adaptador protésico con la otra para retirar el adaptador protésico del auricular de muestra.



**2.**  
Tire suavemente del adaptador protésico para extraerlo.



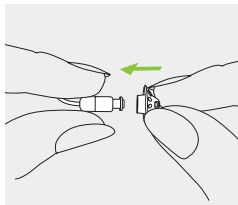
**3.**  
Limpie el auricular de muestra con un paño que no suelte pelusas.



## 19.2 Acoplar el adaptador protésico al auricular de muestra

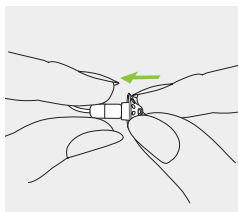
**1.**

Sujete el auricular de muestra con una mano y el adaptador protésico con la otra.



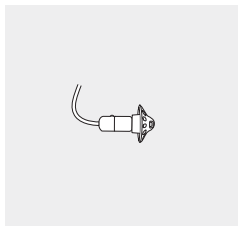
**2.**

Deslice el adaptador protésico sobre el auricular de muestra.



**3.**

El auricular de muestra y el adaptador protésico deberán ajustarse perfectamente.



## 20. Reparación y garantía

### **Garantía local**

Consulte las condiciones de la garantía local con el audioprotésista que le ha vendido el sistema CROS y el cargador.

### **Garantía internacional**

Sonova AG concede una garantía internacional limitada de un año válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y de material del propio dispositivo CROS y del cargador respectivamente, pero no los de accesorios como tubos, adaptadores protésicos o auriculares externos. La garantía solo es válida si se muestra el comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta a ningún derecho legal que usted pudiera tener bajo las leyes nacionales aplicables que rigen la venta de bienes de consumo.

## Límite de la garantía

Esta garantía no cubre los daños derivados de un uso o cuidado incorrecto del producto, la exposición a productos químicos o la utilización en condiciones que fueren indebidamente sus funciones. Los daños causados por terceros o centros de servicio técnico no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no cubre los servicios prestados por un audioprotesista en su consulta.

Números de serie del dispositivo CROS:

\_\_\_\_\_

izquierda                       derecha

Cargador:

\_\_\_\_\_

Fecha de compra:

\_\_\_\_\_

Audioprotesista autorizado  
(sello/firma):

\_\_\_\_\_

## 21. Información de cumplimiento normativo

### Europa:

#### Declaración de conformidad

---

Por el presente documento, Sonova AG declara que este producto cumple los requisitos impuestos por la Directiva sobre productos sanitarios (UE) 2017/745, así como los de la Directiva de equipamiento de radio 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración Europea de Conformidad se puede obtener del fabricante o del representante local de Phonak, cuya dirección se puede encontrar en la lista que aparece en [www.phonak.com/en-int/certificates](http://www.phonak.com/en-int/certificates) (localizaciones mundiales de Phonak).

### Australia/Nueva Zelanda:

---



**R-NZ**

Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.

La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos de radio suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

Los modelos inalámbricos que aparecen en la página 2 cuentan con las siguientes certificaciones:

**Phonak CROS L-R**

**Phonak CROS L-R Trial**

---

|         |                        |
|---------|------------------------|
| EE. UU. | <b>FCC ID:</b> KWC-MRP |
|---------|------------------------|

|        |                      |
|--------|----------------------|
| Canadá | <b>IC:</b> 2262A-MRP |
|--------|----------------------|

---

### **Aviso 1:**

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) El dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
- 2) El dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

### **Aviso 2:**

Los cambios o modificaciones realizados en este dispositivo y que no estén expresamente autorizados por Sonova AG pueden anular la autorización de utilización de dispositivo de la FCC.

### **Aviso 3:**

Este dispositivo se ha sometido a las pruebas pertinentes para determinar su cumplimiento con los límites de los dispositivos digitales de clase B que se estipulan en el apartado 15 de las normas de la FCC y en la norma ICES-003 de Industry Canada, y las ha superado.

Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este



dispositivo utiliza y genera energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que este dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora o vuelva a orientarla.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio y televisión cualificado para obtener ayuda.

## Información de radio de su dispositivo inalámbrico CROS

|                              |                                       |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Tipo de antena               | Antena de bucle resonante             |
| Frecuencia de funcionamiento | 2,4 GHz-2,48 GHz                      |
| Modulación                   | GFSK, GMSK                            |
| Potencia radiada             | < 2.5 mW                              |
| <b>Bluetooth</b>             |                                       |
| Rango                        | ~1 m                                  |
| Versión con Bluetooth        | 4.2 LE                                |
| Perfiles compatibles         | HFP (perfil de manos libres),<br>A2DP |

## Compatibilidad electromagnética (CEM)

Los audífonos y los accesorios de carga de Phonak han pasado las pruebas de CEM conforme a los requisitos de las normas IEC 60601-1-2:2014 o IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

## 22. Información y explicación de los símbolos

---



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos. Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según el reglamento y la directiva anteriormente mencionados.

---



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de uso se adhieren a los requisitos establecidos para una pieza aplicada de tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está catalogada como pieza aplicada de tipo B.

---



Indica el fabricante del dispositivo médico, como se define en el Reglamento sobre los productos sanitarios (UE) 2017/745

---



Indica la fecha en que se fabricó el producto sanitario.



Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea. El representante de la CE también es el importador a la Unión Europea.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las advertencias pertinentes de estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención a los avisos de advertencia importantes relacionados con las baterías en estas instrucciones de uso.



Información importante para la manipulación y la seguridad del producto.

---



Este símbolo indica que la interferencia electromagnética causada por el dispositivo está dentro de los límites aprobados por la US Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU.).

---



Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.

---



La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova AG está sujeto a la correspondiente licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

---



Marca japonesa para equipos de radio certificados.

---

---

**SN**

Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario específico.

---

**REF**

Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar un producto sanitario.

---

**MD**

Indica que el dispositivo es un producto sanitario.

---



Este símbolo indica que se pueden consultar unas instrucciones de uso en formato electrónico.

---

**IP68**

Clasificación de protección contra el ingreso. La clasificación IP68 indica que el audífono es resistente al agua y al polvo. Resistió una inmersión continua a 1 metro de profundidad en agua dulce durante 60 minutos y 8 horas en una habitación con polvo conforme a la norma IEC60529.

---



Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.

---



Indica el intervalo de humedad al cual se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.

---



Indica el intervalo de presión atmosférica al cual se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.

---



Mantener seco durante el transporte.

---



El símbolo con el contenedor tachado pretende concienciarle de que no se debe desechar este dispositivo CROS ni el cargador como desecha los residuos domésticos normales. Deseche el dispositivo CROS y el cargador gastado o en desuso en los puntos de desecho de residuos destinados a los residuos electrónicos o lleve el dispositivo CROS y el cargador a su audioprotésista para que lo deseche. Una correcta eliminación ayuda a proteger la salud y el medio ambiente.

---

## Símbolos aplicables únicamente a fuentes de alimentación europeas

---



Fuente de alimentación con doble aislamiento.



Dispositivo diseñado para uso interior exclusivamente.



Transformador de aislamiento para seguridad eléctrica, a prueba de cortocircuitos.

---



## 23. Resolución de problemas

| Causa   | Posible solución  |
|---|---|
| <b>Problema:</b> no funciona el sistema CROS  |   |
| El auricular o el adaptador protésico del audífono está bloqueado   | Limpie la abertura del auricular o del adaptador protésico del audífono                               |
| El dispositivo CROS o el audífono está apagado  | Pulse la parte inferior del botón multifunción durante 3 segundos (capítulo 9)                        |
| La batería está completamente descargada  | Cargue el dispositivo CROS (capítulo 4)   |
| <b>Problema:</b> el dispositivo CROS no se enciende   |   |
| La batería está completamente descargada  | Cargue el dispositivo CROS (capítulo 4)   |
| El botón se desactivó involuntariamente al pulsar el botón durante más de 15 segundos                           | Realice el paso 2 del proceso de reinicio (capítulo 15)   |
| <b>Problema:</b> el indicador luminoso del dispositivo CROS no se enciende cuando este se coloca en el cargador |   |
| El dispositivo CROS no está insertado correctamente en el cargador  | Inserte correctamente el dispositivo CROS en el cargador (capítulo 4)                                 |
| El cargador no está conectado a la fuente de alimentación   | Conecte el cargador a la fuente de alimentación externa (capítulo 3)                                  |
| La batería está completamente descargada  | Espere 3 horas tras colocar el dispositivo CROS en el cargador, independientemente del estado del LED |

| Causa   | Posible solución   |
|---|--|
| <b>Problema:</b> el indicador luminoso del dispositivo CROS está fijo de color rojo mientras el dispositivo CROS está conectado al cargador |  |
| Los contactos de carga están sucios   | Limpie los contactos del dispositivo CROS y del cargador   |
| El dispositivo CROS está fuera del intervalo de temperatura de funcionamiento   | Caliente o enfríe el dispositivo CROS. El intervalo de temperaturas de funcionamiento oscila entre +5 °C y +40 °C (entre +41 °F y +104 °F) |
| Batería defectuosa  | Póngase en contacto con su audioprotésista   |
| <b>Problema:</b> el indicador luminoso en el dispositivo CROS se apaga al extraer el dispositivo del cargador                               |  |
| La función de «encendido automático» está desactivada   | Encienda el dispositivo CROS (capítulo 9)  |
| <b>Problema:</b> el indicador luminoso en el dispositivo CROS se mantiene fijo en verde tras extraerlo del cargador                         |  |
| El indicador luminoso en el dispositivo CROS se iluminaba en rojo al colocarlo en el cargador   | Reinicie el dispositivo CROS (capítulo 15)   |

| Causa  | Posible solución  |
|--|---|
| <b>Problema:</b> la batería no aguanta todo el día                 |   |
| Vida útil reducida de la batería                                   | Póngase en contacto con su audioprotesista. Es posible que haya que sustituir la batería  |
| <b>Problema:</b> la función de llamada del teléfono no funciona    |   |
| El sistema CROS está en modo avión                                 | Apague el dispositivo CROS y enciéndalo de nuevo (capítulo 14.2)  |
| El sistema CROS no está emparejado con el teléfono                 | Empareje el sistema CROS con el teléfono (capítulo 12)  |
| <b>Problema:</b> la carga no se inicia                             |   |
| El cargador no está conectado a la fuente de alimentación          | Conecte el cargador a la fuente de alimentación externa (capítulo 3). Cuando se conecte de manera adecuada, el indicador luminoso alrededor del puerto USB del cargador se iluminará de color verde |
| El dispositivo CROS no está insertado correctamente en el cargador | Inserte correctamente el dispositivo CROS en el cargador (capítulo 4)   |

❗ Si el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotesista para obtener ayuda.

Consulte <https://www.phonak.com/en-int/support> para obtener más información.

## 24. Información importante relativa a la seguridad

Lea la información importante relativa a la seguridad y a las limitaciones de uso en las páginas siguientes antes de utilizar su dispositivo CROS.

### Uso previsto

**Dispositivo CROS:** el dispositivo Phonak CROS se coloca en el oído con pérdida completa de audición y transmite sonido inalámbicamente al audífono compatible Phonak situado en el otro oído.

**Cargador:** el cargador está diseñado para cargar la batería del audífono recargable.

### Indicaciones

**Dispositivo CROS:** el dispositivo está indicado para la pérdida auditiva en la que no se puede adaptar un audífono en un oído y que presenta una mejor audición en el otro oído.

**Cargador:** tenga en cuenta que las indicaciones no se derivan del cargador, sino del dispositivo CROS compatible.

## Contraindicaciones

Dispositivo CROS: las contraindicaciones clínicas generales para el uso del dispositivo CROS son:

- Pérdida auditiva en la que se puede adaptar un audífono (en el lado previsto de CROS)
- Audición normal (en el lado previsto de CROS)

Habrá que tener especial consideración a la hora de adaptar un dispositivo CROS a orejas con deformidad anatómica (por ejemplo, microtia, atresia o pabellón auricular incompleto).

Deberá ponerse especial cuidado para colocar de manera segura el dispositivo CROS en este tipo de orejas.

Los criterios principales para la derivación de un paciente para obtener una opinión médica o de otro especialista o para tratamiento son los siguientes:

- Antecedentes de drenaje activo del oído en los 90 días anteriores
- Antecedentes de pérdida auditiva repentina o de rápida progresión en uno o ambos oídos en los últimos 90 días
- Mareos agudos o crónicos;
- Acúfenos unilaterales que no se han investigado médicamente;
- Signos visibles de acumulación significativa de cerumen o de un cuerpo extraño en el conducto auditivo;

- Dolor en el oído o malestar
- Aspecto anómalo del tímpano y del conducto auditivo, como:
  - Inflamación del canal auditivo externo
  - Tímpano perforado
- Otras anomalías que el audioprotesista considere de interés médico

El audioprotesista podría considerar que una derivación no es apropiada o vaya en beneficio del paciente cuando se cumplen los siguientes factores:

- Hay indicios suficientes de que un especialista ha investigado la afección por completo y de que se ha suministrado el posible tratamiento
- La afección no ha empeorado ni cambiado significativamente desde la anterior investigación o tratamiento

Si el paciente ha decidido, con conocimiento de causa y de forma competente, no aceptar el consejo de buscar una opinión médica, se pueden recomendar sistemas de audífonos adecuados siempre que se tengan en cuenta las siguientes consideraciones:

- El sistema de audífono recomendado no causará ningún efecto adverso en la salud de los pacientes o en el bienestar general
- El historial clínico confirma que se ha tenido en cuenta el beneficio del paciente

Si la ley lo exige, el paciente ha firmado un descargo de responsabilidad para confirmar que no se ha aceptado el consejo de derivación y que es una decisión fundamentada.

**Cargador:** tenga en cuenta que las contraindicaciones no se derivan del cargador, sino del dispositivo CROS compatible.

Un dispositivo CROS no restablecerá la audición normal y no prevendrá o mejorará la hipoacusia procedente de una afección orgánica. El uso poco frecuente de un dispositivo CROS impide al paciente obtener todos sus beneficios. El uso de un dispositivo CROS es solo una parte de la habilitación de la audición y puede que necesite complementarse con formación auditiva y enseñanza de lectura de labios.

El dispositivo CROS es apto para un entorno sanitario en el hogar y gracias a su portabilidad puede utilizarse en un entorno de un centro sanitario profesional como en el consultorio médico, la consulta del dentista, etcétera.

### **Población de pacientes prevista**

**Dispositivo CROS:** este dispositivo está diseñado para pacientes con pérdida auditiva completa en un oído y una audición mejor en el otro, desde los 6 años de edad.

**Cargador:** la población de pacientes prevista es el usuario del dispositivo CROS compatible.

### **Usuario previsto**

**Dispositivo CROS:** previsto para las personas con pérdida de audición donde no se puede adaptar un audífono en un oído y con una mejor audición en el otro oído, para quienes utilizan el dispositivo CROS y para sus cuidadores. El audioprotesista es el responsable de ajustar el dispositivo CROS.

**Cargador:** previsto para las personas con pérdida de audición que utilizan el dispositivo CROS compatible y recargable, para sus cuidadores y para el audioprotesista.



### **Beneficio clínico:**

**Dispositivo CROS:** el dispositivo CROS en sí mismo no ofrece ninguna ventaja clínica directa. El beneficio clínico, que es la mejora de la comprensión verbal, se consigue mediante la combinación del audífono compatible con el dispositivo CROS.

**Cargador:** el cargador en sí mismo no ofrece ninguna ventaja clínica directa. Se proporciona una ventaja clínica indirecta habilitando el dispositivo principal (dispositivo CROS recargable) para lograr su objetivo previsto.

## Efectos secundarios

Dispositivo CROS: llevar puesto su dispositivo CROS puede dar lugar a efectos fisiológicos o reacciones adversas indeseados, y todos ellos podrían derivar de la forma y del material de la caja y del adaptador protésico, como:

- Acumulación de cera en el oído,
- Demasiada presión,
- Acumulación de sudor o humedad en el conducto auditivo,
- Ampollas, picores o erupciones cutáneas,
- Sensación de que los oídos están taponados o llenos,
- y sus consecuencias (p. ej., dolor en el oído).

Si se produce cualquiera de estos efectos secundarios, consulte a su audioprotesista o a su médico para obtener más asesoramiento.

Su dispositivo CROS se utiliza junto con un audífono contralateral y compatible. Llevar puesto un audífono puede ocasionar efectos secundarios indeseados relacionados con la salida de sonido. Para obtener más información, consulte las Instrucciones de uso correspondientes.





**Cargador:** tenga en cuenta que los efectos secundarios no se derivan del cargador, sino del dispositivo CROS compatible.





Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo CROS debe notificarse al representante del fabricante y a la autoridad competente de la zona geográfica de residencia. Un incidente grave se define como cualquier incidente que causó, podría haber causado o podría causar, de forma directa o indirecta, cualquiera de las siguientes situaciones:

- a) la muerte de un paciente, usuario u otra persona
- b) el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona
- c) una amenaza sanitaria grave

Para notificar un funcionamiento o evento inesperado, póngase en contacto con el representante del fabricante.

## 24.1 Advertencias sobre riesgos

-  El dispositivo CROS recargable contiene baterías de ion-litio que pueden llevarse en aviones como equipaje de mano. No se pueden llevar en el equipaje facturado, solo pueden ir en el equipaje de mano.
-  Su dispositivo CROS funciona en un rango de frecuencia entre 2,4 GHz y 2,48 GHz. Al realizar un vuelo, consulte al operador para saber si necesita que los dispositivos se pongan en modo avión (consulte el capítulo 14).
-  Los cambios o modificaciones en los dispositivos CROS y el cargador que no hayan sido explícitamente aprobados por Sonova AG no están permitidos. Dichos cambios podrían dañar su oído o el dispositivo CROS.
-  No utilice el dispositivo CROS y los accesorios de carga en zonas con peligro de explosión (minas o zonas industriales con peligro de explosiones, entornos ricos en oxígeno u otras zonas en que se manipulen anestésicos inflamables). El dispositivo no tiene certificación ATEX.

-  Si siente dolor detrás de la oreja o dentro de ella, si esta se inflama, o en caso de irritación de la piel y acumulación acelerada de cerumen, póngase en contacto con su médico o audioprotesista.
  
-  En contadas ocasiones, la cápsula puede quedarse en el conducto auditivo al extraer el tubo auditivo del oído. En el caso improbable de que la cápsula se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.
  
-  Los programas auditivos en modo de micrófono direccional reducen el ruido ambiente. Tenga en cuenta que las señales o ruidos de advertencia provenientes de detrás, como por ejemplo, coches, se suprimen parcial o totalmente.
  
-  Este dispositivo CROS no es adecuado para niños menores de 36 meses. El uso de este dispositivo por parte de niños y personas con deterioro cognitivo debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad. El dispositivo CROS es un dispositivo de tamaño pequeño y contiene partes pequeñas. No deje a los niños y las personas con deterioro cognitivo sin supervisar con este dispositivo CROS. En caso de ingestión, consulte a un médico o acuda al hospital de inmediato, puesto que el dispositivo CROS o sus piezas pueden provocar asfixia.









**ADVERTENCIA:** El dispositivo CROS utiliza una batería de botón de litio. Estas baterías son peligrosas y pueden causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos si se ingieren o penetran en el cuerpo, tanto si están usadas como si son nuevas. Manténgase fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad cognitiva o las mascotas. Si sospecha que una pila fue ingerida o ha penetrado en el cuerpo, consulte inmediatamente a su médico sin demora.








Lo siguiente solo se aplica a personas con productos sanitarios implantables activos (es decir, marcapasos, desfibriladores, etc.):


- Mantenga el dispositivo inalámbrico CROS y el dispositivo de carga a una distancia de al menos 15 cm (6 pulgadas) del implante activo. Si experimenta cualquier interferencia, no utilice el dispositivo inalámbrico CROS y póngase en contacto con el fabricante del implante activo. Tenga en cuenta que los cables eléctricos, las descargas electrostáticas, los detectores de metales de los aeropuertos, etc. también pueden causar interferencias.
- Mantenga los imanes (es decir, el imán EasyPhone, etc.) a una distancia de al menos 15 cm (6 pulgadas) del implante activo.


-  Durante la transmisión de llamadas telefónicas o de música al audífono, la señal del dispositivo CROS ya no se transmitirá al audífono, lo que podría causar la falta de reconocimiento de situaciones acústicas que indican peligro.
  
-  Este equipo no deberá utilizarse situado junto a otro equipo o apilado sobre este, ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si debe usarse de esta forma por necesidad, deberán observarse tanto este equipo como los otros para asegurarse de que están funcionando con normalidad.
  
-  El uso de accesorios, transductores y cables diferentes a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría ocasionar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y, como consecuencia, provocar un funcionamiento incorrecto.

-  Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos los periféricos como los cables de antena o las antenas externas) deberán utilizarse a una distancia mínima de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del dispositivo CROS o accesorio, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, puede que se produzca una degradación en el rendimiento de este equipo.
  
-  El dispositivo CROS no debe colocarse con cápsulas o sistemas anticerumen cuando lo utilicen usuarios con perforaciones en el tímpano, inflamación en el conducto auditivo o con cavidades expuestas en el oído medio. En estos casos, recomendamos el uso de un adaptador protésico a medida. En el caso improbable de que cualquier pieza de este producto se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente ponerse en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.
  
-  Para el cargador, utilice únicamente equipos certificados por IEC 60950-1\*, IEC 62368-1 o IEC 60601-1 con una potencia nominal de salida de 5 V CC. Mín. 500 mA.



-  Evite impactos físicos fuertes en el oído cuando lleve un dispositivo CROS con adaptador protésico a medida. La estabilidad del adaptador protésico personalizado está diseñada para un uso normal. Un impacto físico fuerte en el oído (p. ej. durante la práctica de deportes) puede hacer que el adaptador protésico personalizado se rompa. Esto puede hacer que se perfora el conducto auditivo o el tímpano.
  
-  Tras aplicar tensión mecánica o dar un golpe en el adaptador protésico personalizado, asegúrese de que esté intacto antes de colocarlo en el oído.
  
-  El dispositivo CROS debe estar seco antes de cargarlo. De lo contrario, la fiabilidad de la carga no podrá garantizarse.
  
-  Su dispositivo CROS contiene una batería de ion-litio con una capacidad nominal en vatios hora de <math>< 20 \text{ Wh}</math>, que se ha sometido a pruebas de acuerdo con la norma UN 38.3 del «Manual de Pruebas y Criterios de las Naciones Unidas» y deben enviarse de conformidad con todas las normas y los reglamentos relativos al envío seguro de baterías de ion-litio.
  
-  No toque los contactos del cargador cuando esté conectado.

 Debido a un posible riesgo eléctrico, solo el personal autorizado puede abrir el accesorio de carga.

 Los cables y cordones pueden causar estrangulamiento si se enrollan en el cuello. No deje el dispositivo y sus componentes sin vigilancia si hay presentes niños, individuos con deterioro cognitivo o mascotas.

## 24.2 Información acerca de la seguridad del producto

- ① Su dispositivo CROS es resistente al agua pero no sumergible. Ha sido diseñado para que resista las actividades normales y la exposición accidental ocasional a condiciones extremas. No sumerja nunca su dispositivo CROS en el agua. El dispositivo CROS no está diseñado específicamente para soportar largos períodos de inmersión bajo el agua de manera habitual, tal y como sucede en actividades como la natación o el baño. Quitese siempre el dispositivo CROS antes de dichas actividades, puesto que contiene piezas electrónicas delicadas.
- ① No lave nunca las entradas en el micrófono. Podría perder sus características acústicas especiales.
- ① Proteja su dispositivo CROS y los accesorios de carga del calor y la luz del sol (no los deje nunca cerca de una ventana o en el coche). No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar el dispositivo CROS o los accesorios de carga (debido al riesgo de incendio o explosión). Pregunte a su audioprotesista acerca de los métodos de secado más adecuados.

- ① No coloque los accesorios de carga cerca de una superficie de cocción de inducción. Las estructuras conductoras del interior de los accesorios de carga podrían absorber la energía inductiva y provocar la destrucción térmica.
- ① La cápsula debe cambiarse cada tres meses o cuando se vuelva rígida o quebradiza. Esto es para prevenir que la cápsula se despegue del tubo durante la inserción en la oreja o la retirada de esta.
- ① No deje caer el dispositivo CROS ni los accesorios de carga. Una caída a una superficie dura podría dañar su dispositivo CROS o los accesorios de carga.
- ① Si no utiliza el dispositivo CROS durante un largo período de tiempo, guárdelo en una caja con una cápsula deshumidificadora o en un lugar ventilado adecuadamente. Esto permitirá evaporar la humedad del dispositivo CROS y previene un posible impacto en su funcionamiento.

- ① Los exámenes dentales o médicos especiales en los que se utiliza radiación, descritos a continuación, pueden afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de su dispositivo CROS. Retírelos o manténgalos fuera de la sala/zona de reconocimiento antes de someterse a los procedimientos siguientes:
- Examen médico o dental con rayos X (también tomografía axial computerizada).
  - Exámenes médicos con resonancias magnéticas o resonancias magnéticas nucleares en los que se generan campos magnéticos. No es necesario quitarse el dispositivo CROS al pasar por las puertas de seguridad, como en aeropuertos, etc. En caso de que se usen rayos X, se hará en dosis muy bajas y no afectará al dispositivo CROS.
- ① No utilice su dispositivo CROS ni su dispositivo de carga en zonas donde está prohibido utilizar equipos electrónicos.
- ① Utilice solamente el cargador aprobado descrito en estas instrucciones de uso para cargar su dispositivo CROS, de lo contrario se podrían causar daños en el dispositivo.

- ① Se deben proteger de los golpes el cargador y la fuente de alimentación. Si el cargador o la fuente de alimentación quedan dañados tras un golpe, los dispositivos no deben volver a utilizarse.
- ① Asegúrese siempre de secar completamente el audífono tras su utilización. Guárdelo en un lugar seguro, limpio y seco.



# Notas

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Su audioprotesista:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Strasse 20  
70736 Fellbach-Oeffingen  
Alemania



**Fabricante:**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suiza  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

029-1203-06/V2.00/2023-06/NLG © 2022 - 2023 Sonova AG All rights reserved



**sonova**  
HEAR THE WORLD

CE  
0459

